

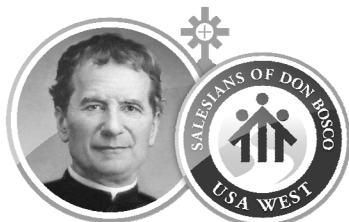
Corpus Christi Church

May 31, 2026



“THE MOST HOLY TRINITY”

Salesians of Don Bosco



“That you are young is enough reason for me
to love you very much”

“*Me basta que sean jóvenes para
amarlos*”

—Saint John Bosco

Administrator

Fr. Gustavo Martagon, SDB

Associate Pastor

Fr. Chinh Nguyen, SDB

Fr. Paul Tran, SDB

In Residence

Fr. Edward Liptak, SDB

Fr. Tomas Juarez, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Rev. Noel Santillan

Youth Ministry

Andrea Navas

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**

Monday thru Friday

10:30 AM - 5:30 PM**CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday & Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English** 5:00 PM**Español** 7:00 PM**Sunday Masses:****English:** 8:00 & 9:30 AM**Español:** 11:00 AM**English:** 1:00 & 5:00 PM**Daily Mass:****English:** 8:00 AM and 12:05 PM

& 7:00 PM (Spanish)

OLPH Mass:

Wednesdays Noon Time

First Friday of the Month.

Mass and Benediction

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:

Saturdays 3:30 - 4:30 PM

Every 24th of the Month

Celebration in honor to Mary Help of Christians

GREETING

Dear brothers and sisters in Christ,

Once again, I would like to thank everyone who contributed to the preparation and celebration of the Novena and Solemnity of Mary Help of Christians: through your participation, your work, and your enthusiasm in carrying everything forward—from the flowers to the singing, from the Rosary to the Novena prayers, and so many other things that go unseen. Thank you from the bottom of my heart! May Our Lady reward you abundantly!

This Sunday we celebrate the feast of the Most Holy Trinity. I have always thought that this feast—together with the Solemnity of the Body and Blood of Christ next Sunday—is a magnificent culmination of the Easter Season: the Paschal Mystery of Jesus has revealed to us that God is a Trinity of Divine Persons. In other words, God is a Communion of Persons in whom unity and legitimate diversity are lived in perfect harmony, and salvation consists in being drawn into that divine life of Love and reflecting it in our own lives, even now.

As the Church Fathers say, “The Church is a people brought into unity from the unity of the Father, and the Son, and the Holy Spirit.” Let us therefore leave behind everything that divides and opposes us, everything born of selfishness and the desire for superiority, all the resentments that spring from our self-centered hearts, and let us always seek the common good and what is best for our parish community.

Yours most affectionately in Don Bosco,

Fr. Gustavo Martagón, SDB,
Pastor-Administrator.**SALUDO**

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

Una vez más, quiero agradecer a todos los que han contribuido a la preparación y ejecución de la Novena y Solemnidad de María Auxiliadora: con su participación, su trabajo e ilusión en llevar adelante todo, desde las flores hasta el canto, pasando por el Rosario y el Ejercicio de la Novena, y tantas otras cosas que no se ven. ¡Gracias de todo corazón! ¡Que la Virgen se lo premie!

Este domingo celebramos la fiesta de la Santísima Trinidad. Siempre me ha parecido esta fiesta -con la del Cuerpo y Sangre de Cristo, el próximo domingo- un magnífico colofón al Tiempo Pascual: el Misterio Pascual de Jesús nos ha revelado que Dios es una Trinidad de Personas Divinas. Dicho de otro modo, que Dios es una Comunidad de Personas, en las que se realiza de modo perfecto la Unidad y la Diversidad legítima, y que la salvación consiste en vernos envueltos en esa vida divina de Amor y proyectarlo sobre nuestra existencia, ya ahora. Como dicen los Santos Padres, “la Iglesia es un pueblo reunido en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo”. Dejemos atrás pues todo lo que nos divide y enfrenta, todo lo que nace de nuestro egoísmo y afán de superioridad, todos los rencores que nacen de nuestro corazón egoísta, y pensemos siempre en el bien común y en lo mejor para nuestra comunidad parroquial.

Afectísimo en Don Bosco,

Fr. Gustavo Martagón, SDB,
Pastor-Administrator.

LA PALABRA DEL PAPA

Encíclica Magnifica Humanities — Pope Leo XIV

“La magnífica humanidad creada por Dios se encuentra hoy ante una elección decisiva: levantar una nueva torre de Babel o construir la ciudad donde Dios y la humanidad habiten juntos. Cada generación recibe como herencia la tarea de dar forma a su tiempo: hacer madurar la historia como un lugar donde se salve la dignidad de cada persona, se promueva la justicia y sea posible la fraternidad. Pero sobre cada época pesa también el riesgo de construir un mundo deshumano y más injusto. Allí donde la humanidad corre el peligro de perder su verdadera identidad, nosotros, los cristianos, levantamos la mirada hacia el Dios hecho carne, sabiendo que ‘el misterio del hombre sólo se esclarece verdaderamente en el misterio del Verbo encarnado’. En Jesucristo, esta magnífica humanidad se convierte en Camino, Verdad y Vida, abriendo para cada uno de nosotros el camino hacia la plenitud.”

“Fundados en Cristo, piedra viva, experimentamos la acción poderosa y misteriosa del Espíritu Santo, y creemos que todo esfuerzo auténticamente humano que coopera con Él para el bien será bendecido por nuestro Padre celestial, en quien ponemos nuestra esperanza. Por eso, podemos contribuir con diligencia a toda iniciativa que construya un mundo más justo, e invitar a otros a colaborar en la promoción del desarrollo integral de toda persona humana. Deseamos entrar en diálogo con todos los hombres y mujeres de nuestro tiempo, con quienes compartimos los acontecimientos, las preguntas y las aspiraciones de la humanidad. Junto con ellos, buscamos descubrir nuevos caminos para el bien común y para una vida digna para todos. En efecto, la apertura al diálogo forma parte integrante de la vocación de la Iglesia, porque, constituida en Cristo como ‘sacramento... de comunión con Dios y de la unidad de todo el género humano’, reconoce la historia como el lugar donde el Evangelio interpela y orienta la experiencia humana.”

THE POPE’S WORD

Encyclical Magnifica Humanity — Pope Leo XIV

“The magnificent humanity created by God now stands before a decisive choice: to build a new Tower of Babel or to construct the city where God and humanity dwell together. Each generation receives the task of shaping its own age: helping history mature into a place where the dignity of every person is safeguarded, justice is promoted, and fraternity becomes possible. Yet every age also carries the danger of creating a world that is more inhuman and unjust. Wherever humanity risks losing its true identity, we Christians raise our eyes to God made flesh, knowing that ‘the mystery of man is truly clarified only in the mystery of the Incarnate Word.’ In Jesus Christ, this magnificent humanity becomes the Way, the Truth, and the Life, opening for each of us the path to fullness.”

“Founded upon Christ, the living stone, we experience the powerful and mysterious action of the Holy Spirit, and we believe that every authentically human effort that cooperates with Him for the good will be blessed by our heavenly Father, in whom we place our hope. Therefore, we can diligently contribute to every initiative that builds a more just world and invite others to cooperate in promoting the integral development of every human person. We desire to enter into dialogue with all the men and women of our time, with whom we share the events, questions, and aspirations of humanity. Together with them, we seek to discover new paths toward the common good and toward a dignified life for all. Indeed, openness to dialogue forms an integral part of the Church’s vocation because, constituted in Christ as ‘a sacrament... of communion with God and of the unity of the whole human race,’ she recognizes history as the place where the Gospel challenges and guides human experience.”

RINCÓN LITÚRGICO

Cómo comulgar por intinción — 7 consejos

Acércate con recogimiento y atención. La comunión por intinción une en un solo gesto el Cuerpo y la Sangre de Cristo.

Aunque el Señor está presente por completo en cada una de las especies eucarísticas, por razón del signo es más perfecta la expresión de la comunión bajo las dos especies de pan y vino.

No tomes la hostia con la mano. En la comunión por intinción, normalmente el sacerdote moja parcialmente la hostia consagrada en el cáliz y la coloca directamente en la boca del fiel.

Responde con fe: “Amén”. Cuando el ministro diga: “El Cuerpo y la Sangre de Cristo”, responde claramente: “Amén”.

Recibe la comunión en la boca. Mantén la cabeza ligeramente levantada y abre suficientemente la boca para facilitar el gesto reverente del ministro.

Evita movimientos apresurados. La intinción requiere atención y cuidado para tratar las especies consagradas con el mayor respeto.

Haz una acción de gracias después de comulgar. Regresa a tu lugar en silencio y agradece al Señor su presencia y su amor.

Padre Gustavo M., Administrador Pastor

LITURGICAL CORNER

How to Receive Communion by Intinction — 7 Tips

Approach with reverence and attention. Communion by intinction unites in one gesture the Body and Blood of Christ.

Although the Lord is fully present in each of the Eucharistic species, the sign of communion is more perfectly expressed when Communion is received under both species of bread and wine.

Do not take the host in your hand. In Communion by intinction, the priest partially dips the consecrated host into the chalice and places it directly on the tongue of the communicant.

Respond with faith: “Amen.” When the minister says, “The Body and Blood of Christ,” respond clearly: “Amen.”

Receive Communion on the tongue. Keep your head slightly raised and open your mouth sufficiently to receive reverently.

Avoid hurried movements. Intinction requires attentiveness and care so the sacred species are treated with the greatest reverence.

Make a prayer of thanksgiving after Communion. Return to your place in silence and thank the Lord for His presence and His love.

Fr. Gustavo M., Pastor-Administrator

REFLECTION**The Most Holy Trinity
The ONE God**

The Lord God revealed himself to His creatures in a variety of ways, yet there is only one God. This is the cornerstone our Faith.

The Father showed himself as *All Mighty* by smoke and fire and trembling at the Mountain of God in Sinai. At the foot of the Mountain, He appeared in fire that did not consume a burning bush. In some mysterious way He spoke to Moses and gave himself the all-encompassing name. *YAHWEH*, the *BEING*, Existence itself through whom all things exist.

From the Father, yet ONE with Him came and comes the Eternal *WORD* who loved to reveal himself as God's *SON*, "*and the Father are One.*" Marvel of all marvels, in human form taking the name Jesus, which means *Savior*, he loved to be accepted as "*Son of God.*" Once He said that if people did not believe what He spoke though He was the Eternal Word always existing with the Father, then believe the Works He did, that only God could do. Oh how He longed to be known as Immortal with the Father.

Still there is another who is truly God, ONE with the Father ONE with the Son. We call him *HOLY SPIRIT*, our constant reminder that God belongs to another form of Life, another realm completely, and that we are created to share His kind of Life. In the language Jesus spoke 'spirit and breath' are exactly the same word, something we cannot see, hear, or touch, but truly exists. Then how did he make us know him?

When Jesus was baptized the voice of the Father sounded, the Spirit appeared as a dove over his head and lingered there. They were a threesome but at the same time one vision. In the upper room, after Christ had Risen and Ascended, the Spirit came in one fire that spill into tongues of fire over all present, thus sharing one Gift of Father and Son, their ONE LIFE or BREATH, HOLY, free from sin, filled with the goodness of the Kingdom of Heaven .

What is holiness? It is a state of being free from the deformity of sin, filled instead with golden life and light, a gift of God, Father, Son, and Holy Spirit. Holiness is nothing we can be proud of, because it can come only from God.

***All Glory be to Father, Son, and Holy Spirit
Alleluia, Praise to Him Alone, Amen.***

Reflection by Fr. Ed Liptak, SDB

REFLEXION**La Santísima Trinidad
El ÚNICO Dios**

El Señor Dios se reveló a Sus criaturas de diversas maneras, pero solo hay un Dios. Esta es la piedra angular de nuestra Fe.

El Padre se mostró como *Todopoderoso* por humo, fuego y temblando en la Montaña de Dios en el Sinaí. Al pie de la Montaña, apareció en un fuego que no consumió una zarza ardiente. De alguna manera misteriosa habló con Moisés y se dio a sí mismo el nombre abarcador. *YAHWEH*, el *SER*, la propia Existencia a través de la cual todas las cosas existen.

Del Padre, pero UNO con Él vino y viene el *Eterno VERBO* que amaba revelarse como el *HIJO* de Dios: "*Yo y el Padre somos Uno.*" Maravilla de todas las maravillas, en forma humana tomando el nombre de Jesús, que significa Salvador, le encantaba ser aceptado como "*Hijo de Dios*". Una vez dijo que si la gente no creía en lo que Él decía, aunque Él fuera el Verbo Eterno siempre existiendo con el Padre, entonces que crean en las Obras que Él hacía, que solo Dios podía hacer. Oh, cuánto anhelaba ser conocido como Inmortal ante el Padre.

Aun así, hay otro que es verdaderamente Dios, UNO con el Padre, UNO con el Hijo. Le llamamos *ESPIRITU SANTO*, nuestro recordatorio constante de que Dios pertenece a otra forma de Vida, a otro reino completamente distinto, y que estamos creados para compartir Su clase de Vida. En el lenguaje que habló Jesús, 'espíritu y aliento' son exactamente la misma palabra, algo que no podemos ver, oír ni tocar, pero que realmente existe. ¿Entonces cómo hizo que lo conociéramos?

Cuando Jesús fue bautizado, la voz del Padre sonó, el Espíritu apareció como una paloma sobre su cabeza y permaneció allí. Eran un trío, pero al mismo tiempo una visión. En el aposento, después de que Cristo resucitó y ascendió, el Espíritu vino en un solo fuego que se derramó en lenguas de fuego sobre todos los presentes, compartiendo así un solo Don del Padre y el Hijo, su ÚNICA VIDA o ALIENTO, *SAGRADO*, libre de pecado, lleno de la bondad del Reino de los Cielos.

¿Qué es la santidad? Es un estado de estar libre de la deformidad del pecado, lleno en cambio de vida y luz doradas, un don de Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo. La santidad no es algo de lo que podamos estar orgullosos, porque solo puede venir de Dios.

***Toda la gloria sea al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo
Aleluya, alabado solo a él, Amen.***

WORD OF LIFE

Reading for this Sunday		Lecturas de este Domingo	
First Reading	Exodus 34:4b-6, 8-9	Primera Lectura	Exodo 34, 4b-6, 8-9
Psalm	Daniel 3	Salmo	3
Second Reading	2 Corinthians 12:11-13	Segunda Lectura	2 Corintios 13:11-13
Alleluia	Cf. Revelation 1:8	Aclamación antes del Evangelio	
Gospel:	John 3:16-18	Cfr. Apocalipsis	1-8
		Evangelio	Juan 3:16-18

CORPUS CHRISTI PARISH RELIGIOUS EDUCATION
IGLESIA CORPUS CHRISTI EDUCACION RELIGIOSA
Family Walking with Christ * Familia Caminando con Cristo
2025-2026 * Saturdays 9:30 - 11:30 am - Sabado

Mayo 2 - Retiro de Primera Comunión-Salón de reuniones 9:30 y Confesiones 11-12- traer almuerzo-práctica de 1 a 2 p.m.

16- Primera Comunión Española 10:00 pm- Los estudiantes deben estar en el salon a las 9:30 am

17- Primera Comunión Ingles 9:30 am Los estudiantes deben estar en el salon a las 9:00 a. m.

23- Práctica de confirmación a las 10 am en la iglesia con padrino y 11:00 confesiones

23- Confirmación en la misa bilingüe de la Iglesia de Corpus Christi a la 7pm- los estudiantes y el patrocinador deben estar en el pasillo a las 6:30 pm **Fiesta de Pentecostés**

24- Fiesta de María Auxiliadora- **Fiesta de Pentecostés**

May 2 – First Communion Retreat – Meeting Hall, 9:30 AM; Confessions, 11:00 AM – 12:00 PM (bring lunch) Practice 1:00 – 2:00 PM.

16 – Spanish First Communion 10:00 AM. Students must be in the Meeting room by 9:30 am

17 – English First Communion 9:30 AM. Students must be in the Meeting room by 9:00 am

23 – Confirmation Practice at 10:00 AM in the church (with sponsor); Confessions at 11:00 AM.

23 – Confirmation during the Bilingual Mass at Corpus Christi Church, 7:00 PM – Students and sponsors must be in the aisle by 6:30 PM – Feast of Pentecost.

24 – Feast of Mary Help of Christians – **Feast of Pentecost.**

PROMISE TO
PROTECT



PLEDGE TO
HEAL

**REPORT ABUSE OR INAPPROPRIATE BEHAVIOR
WITH A MINOR OR VULNERABLE ADULT**

IMMEDIATELY!

**For any abuse of a minor,
contact:**

**San Francisco County
Hotline for
Child Protective Services
(800) 856-5553**

**For any abuse of a vulnerable
adult, contact:**

**San Francisco County
Hotline for
Adult Protective Services
(415) 355-6700**

You can also report abuse by contacting the
Sheriff's Department: **(415) 553-0123**

**If the abuser is a church minister or employee
of the Archdiocese, also contact:**

**Archdiocesan Victims Assistance Coordinator,
ROCIO RODRÍGUEZ
(415) 614-5506**

(Reporting situations to the Archdiocese include, but are not limited to, incidences involving priests, deacons, volunteers, youth chaperones, and employees of a parish, school or of the Archdiocese of San Francisco)

ANNOUCEMENTS/ ANUNCIOS

**¿Quieres conocer más de la Biblia?
únete al Estudio Biblico en Español**



**El primer lunes de cada mes
En la Rectoría de la parroquia
Hora: 1:30 pm.**

Bible Study in English
“Your Word is a lamp unto my feet and a light unto my path”
Psalm 119:105

**Fr. Edward Liptak, SDB
Tuesday**

**6:00 pm—8:00pm
Zoom**

**To join: e-mail at
cccbbiblestudy20@gmail.com**

All are welcome to study and reflect upon God’s Word.

**Youth Group “Youth Nite”
Grupo de Jóvenes**

**Every Tuesday from 6 pm to 8:30 pm
Todos los Martes de 6 pm a 8:30 pm**

**Ages from 12 to 19 years old.
Edad de 12 a 19 años.**



	June 1 to June 7, 2026		
Monday 1	1:30 PM	Estudio biblico	Rectory
Tuesday 2	7:00 AM 6:00 PM 7:00 PM 7:00 PM	ELECTION DAY Youth Group Cam Neocatecumenal # 3 Cam. Neocatecumenal #4	Hall Convent Hall Mtg. Room
Wednesday 3	10:00 AM 1:30 PM 7:00 PM 7:00 PM	Legion Of Mary Estudio Biblico Cam Neocatecumenal # 1 Cam. Neocatecumenal #2	Rectory Rectory Hall M. Room
Thursday 4	7:00 PM 7:30 PM	Cam. Neocatecum.	Mtg. Room
Friday 5	6:30 PM 7:00 PM	Youyh Adult	Youth Room/ Rectory
Saturday 6	7:00PM	Cam. Neocatecumenal	Mtg. Room
Sunday 7	9:00 AM 10:30 AM 10:30 AM	Bapysm Class (Sp) Legiomn of Mary K of C	Mtg Room Y. Room Rectory

MASS INTENTIONS

Vigil May 30	5:00 PM Constabza Castro Mendoza (†) 7:00 PM Sabino & Dina Diaz (†)	Fr. Paul Fr. Chinh
Sunday May 31	8:00 AM Wilson Mendoza (†) 9:30AM Abelino B. Sanchez, Jr. (†) 11:00 AM Francisca Sanchez (†) 1:00 PM Willie Zuniga Correa (†) 5:00 PM People of Corpus Christi	Fr. Gustavo Fr. Chinh Fr. Gustavo Fr. Paul Fr. Chinh .
Monday June 1	8:00 AM Agustin Membreño (†) 12:05 PM Paul R. Calloway (†) 7:00 PM Maria Molina (†)	Fr. Chinh Fr. Paul Fr. Gustavo
Tuesday June 2	8:00 AM Esperanza Jaboneta (†) 12:05 PM Jovencio Ramos (†) 7:00 PM Fr. John Verona, SDB (†)	Fr. Chinh Fr. Paul Fr. Gustavo
Wednesday June 3	8:00 AM Cleotilde Valino (Birthday) 12:05 PM Jhimmylee P. Caduca (Birthday) 7:00 PM Celso de Jesus Medrano (†)	Fr. Chinh Fr. Paul Fr. Gustavo
Thursday June 4	8:00 AM Ernesto V. Aquino (†) 12:05 PM Angelita Custodio (†)	Fr Paul Fr. Chinh
Friday June 5	8:00 AM Crisanto O. de la Torre (†) 12:05 PM Charles Collins, Lucio & Asion (†) 7:00 PM Fr. Theodore Ciampi, SDB (†)	Fr. Fr. Chinh Fr. Paul Fr. Gustavo
Saturday June 6	8:00 AM Fr. William Ryan, SDB 12:05 PM Roger Castillo (†)	Fr. Chinh Fr. Paul

WEEKLY COLLECTIONS
\$4,587.00

Second collection
\$2,272.00

*Whatever we give,
we will receive back."*

Thank you from the bottom of our hearts for your generosity. By increasing your weekly contribution, you are helping us move forward and face any financial challenges. May God reward you abundantly!
Thanks for your generosity

Gracias de corazón por tu generosidad. Al aumentar tu contribución semanal, nos ayudas a salir adelante y enfrentar cualquier reto económico. ¡Que Dios te lo recompense abundantemente!.*Gracias por su generosidad.*



**Oh María, Virgen poderosa,
Tú, grande e ilustre defensora de la Iglesia;
Tú, auxilio maravilloso de los cristianos;
Tú, terrible como ejército ordenado para la batalla;
Tú sola has destruido cada herejía en todo el mundo;
Tú, en las angustias, en las luchas, en las estrecheces defiéndenos del enemigo y en la hora de la muerte iacoge nuestra alma en el Paraíso!.**
Amén.

O Mary, powerful Virgin, great and illustrious rampart of the Church, wonderful Help of Christian, terrible as an army drawn up in battle array; you alone overcome every error in the world; in anxieties, in struggles, in every difficulty defend us from the enemy and at the hour of our death receive our souls into paradise. Amen.